

COPYRIGHT
FOR
1883
2409-01

THIS COPY DELIVERED TO THE
APR 26 1900
Music Department

2

To his Friend

John S. Dwight.

SIX SONGS

With English and German Words

Composed by

FREDERIC LOUIS RITTER.

Op. 15.

Price \$1.00.

Nº 1. HAFIZ.

Nº 4. OH MOUNTAIN.

. 2. SILENCE.

. 5. IN THE BOAT.

. 3. VAIN ENDEAVOR.

. 6. BY THE SEA.

NEW YORK,
EDWARD SCHUBERTH & Co.
23 UNION SQUARE.

Offenbach, Joh. André.
London: Enoch & Sons.

Moscow, P. I. Jensen
Paris, Enoch frères & Co. tailors

Copyright 1882 by Edward Schuberth & Co.

Hafiz.

Moderato.

F. L. RITTER, Op. 15.

Voice. *mf*

Nicht mit tris - ter Mie - ne, noch mit Thrä - nen frü - he komm zu
Not with tear - ful glau - ces, nor with gloo - my fau - cies on my

Piano. *mf*

f

mei - nem Gra - be; komm mit ei - nem Be - cher komm mit ei - nem Lie - de,
grave - stone seat thee! But the winecup bringing Let song's wildest ring - ing

f

an - ge - stimmt aus ju - bel - vol - ler Brust!
From thy breast in joy - ful rap - ture flow!

Più vivo. *cresc.*

Stei - gen aus dem Duff wird der al - te Ze - cher,
 From the dust he - low Will thine old friend rise to

ff largamente.

trin - ken aus dem Be - cher stim - men in dein Lied ein
 meet thee, drink - ing, greet thee, join with thee in sing - ing, -

Tempo I.

cresc.

sich im Tan - ze he - ben sprin - gen
 In the dance up - spring - ing, warm with

hoch vor Lust! (aus HAFIZ von Daumer.)
 po - et joy he'll glow!

Stille.

SILENCE.

Andante.
p dolce

Voice.

Stil - le, Stil - le rings im Krei - se kaum be -
Si - lence all things sound en - wreathing, scarce a

Piano.

p *pp*

we - gen sich die Lüf - te, und der Fal - ter lei - se
breeze or pin - ion mov - eth, Sare the butter - fly, light - ly

p

pp *cresc.*

lei - se ath - met er der Blu - men Lüf - te.
breath - ing O - dor from the flow'r he lon - eth.

pp *cresc.* *mf*

p

Stil - le, Stil - le rings im
 Si - lence all things round ea -

dim. *p*

poco più f

Krei - se, Stil - le in der Bäu - me Kro - nen und ich
 - ress - ing, Si - lence through ' the for - est steal - ing, And a

mf

cresc.

möcht' nach mei - ner Wei - se früh - lich hier früh - lich hier und
 si - lent hear'n - ly bless - ing swells my heart, swells my heart with

cresc.

f *dim.*

se - lig woh - nen. (Julius Schanz)
 hap - py feel - ing.

f *dim.* *mf* *dim.* *pp*

VERGEBLICHE MÜHE.

VAIN ENDEAVOR.

Andante. *p*

Voice.

Still' wollt' ich mei - ne Schmer - zen tra - gen nicht
 Long, long I bore, un - seen, my sad - ness; I

Piano. *p*

poco cresc.

ah - nen soll - test du mein Leid, es soll - ten
 would not thou my grief shouldst know, I would not

cresc.

kei - ne dü - stern Kla - - gen ver - sehen - chen dei - ne
 cloud thine hours of glad - ness With vain com - plaints of

Hei - ter - keit. Der Lip - pe
 hope - less woe. I breathed no

Thor hielt ich ver - schlos - sen den Schmerz he zwin - gen konnt ich nicht,
 word of pain un - spo - ken; that pain I lulled in si - lence' night,

mf er hat durch's An - ge sich er - gus - sen und tritt als
 But by one tear the spell was bro - ken, And all my

pp Thrä - ne als Thrä - ne an das Licht. (Julius Sturm.)
 se - cret, my se - cret leaped to light. *dim.*

O BERG! VON DEINEM GIPFEL.

Oh, mountain! from thy summit.

Allegretto. *mf*

Voice.

O Berg von dei-nem Gip-fel da schau-e ich so
Oh moun-tain! from thy sum-mit How wish-fully I

Piano.

mf ³

gern hoch ü-ber al-le Wip-fel in die wei-te blau-e
view High o'er the wav-ing for-est, The dis-tance broad and

Fern!
blue!

Da kommt ein lei-ses
Thence comes a gen-tle

mf

cresc. *mf*

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of three systems. The first system shows the beginning of the piece with a piano introduction of three chords. The voice enters with the lyrics 'O Berg von deinem Gipfel da schau-e ich so'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with a triplet of eighth notes. The second system continues the vocal line with 'gern hoch über alle Wipfel in die weite blaue view High o'er the waving forest, The distance broad and'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The third system begins with the vocal line saying 'Fern! blue!' and 'Da kommt ein leises Thence comes a gentle'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' marking and continues with the same rhythmic motifs. The piece concludes with a final piano chord.

We - hen von frem - den Län - der'n her — O könnt' ich ganz ver -
breath.ing From stran - ger lands to me — Oh, could I whol - ly

se - hen die wun - der - schö - ne Mähr! Sie
compre. hend Its tale of witch - er - y! It

sagt wie Mee - re träu - men in A - hendson - nen Glut, und un - ter Pal - men
tells, that seas lie dream.ing Where pur - ple sun. set glows, While un - derneath the

cresc. mf

- bäu - men ein ew' - ger Früh - ling ruht. (Ludwig Pfau.)
palmtrees, E - tern - al spring's re - pose.

dim. p

IM KAHN.
In the boat.

Allegro moderato. *mf* *cresc.*

Voice. Hoch ü - ber mir der Ster - ne Pracht von
High o'er me gleams the star - ry light, my

Piano. *p* *cresc.*

dim. *p*

Wo - gen ge - schau - kelt der Na - chen so möcht' ich schla - fen in stil - ler
boat on the wave is shak - en; Oh, could I sleep thro' the si - lent

cresc. *f*

Nacht und nim - mer wie - der er - wa - chen und nim - mer und
night, and ne'er a - gain a - wak - en! and nev - er, and

cresc. *f*

dim. *p*

nim - mer wie - der er - wa - chen!
 ner - er neu - er a - wak - en!

mf *cresc.*

O Le - ben wie bist du so freu - de - ler O Herz, wie
 Oh, life, thou art void of all joy - to me! Oh heart, nigh

p *poco cresc.*

bist du he - tro - gen! So wollt' ich es spül - ten mich schla - fend in's Meer mit -
 bra - ken a - sun - der! Now, would thou couldst draw me, oh, pit - y - ing sea, Thy

lei - dig die rauschenden Wo - gen. (Jollus Sturm.)
 wild rushing bil - lows deep un - der!

Am Strande.

BY THE SEA.

Largo.

Voice. *p*

Wie liegt das Meer so still im
How still the sea, how clear! Ere's

Piano. *pp*

A - hend - leuch - ten! O, ei - ne Thrä - ne
light how ten - der! Why - should this ris - ing

cresc. *dim.*

will das Aug' be - feuch - ten! Ich
tear Ob - seure its sple - dor? Once

cresc.

poco più vivo.

sah in trunk' - ner Gluth den Him - mel of - fen
bright as sun - set glow - the - hope I cher - ished,

Tempo I.

p

Jetzt — tief im Mee - re ruht ver -
Now — sunk the sea be - low, that

rit.

dim.

p

senkt mein Hof - fen.
hope lies, per - ished!

(Rudolph Gottschall.)

dim.

pp